

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.07

"Best Laid Plans"

Kinsey stellt ihre schauspielerischen Fähigkeiten auf die Probe, als die Lockes und ihre Freunde in Keyhouse eine magische Falle stellen. Josh ist wütend über sein fehlendes Artefakt.

Geschrieben von:

Michael D. Fuller

Regie:

Millicent Shelton

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Liyou Abere	...	Jamie
Kevin Alves	...	Javi
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Niqa Bailey	...	Mother
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Tanya Clarke	...	Carole Hawkins
Asia-Milan Geness	...	Poppy
Griffin Gluck	...	Gabe
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Indigo Jones	...	Pre-teen girl
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Joy Tanner	...	Erin Voss



1

00:01:01 --> 00:01:06
PLANEN SIE IHREN WANDERAUSFLUG
AUF DEM APPALACHEN-PFAD

2

00:01:28 --> 00:01:30
Was sagen wir Mom?

3

00:01:33 --> 00:01:35
Ich kümmere mich darum.

4

00:01:39 --> 00:01:41
Sie war so nett.

5

00:01:42 --> 00:01:43
So ein guter Mensch.

6

00:01:45 --> 00:01:47
Sie hat es nicht verdient.

7

00:01:53 --> 00:01:54
All das endet heute.

8

00:02:00 --> 00:02:02
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

9

00:02:18 --> 00:02:19
Hey.

10

00:02:19 --> 00:02:21
Das mit Erin tut mir so leid.

11

00:02:30 --> 00:02:32
Sie wollte uns nur helfen.

12

00:02:35 --> 00:02:36
Hey, Scot.

13

00:02:37 --> 00:02:39
Schön, dass du wieder hier bist.

14

00:02:39 --> 00:02:43
Hi, Mrs. Locke.
Es ist gut, dass ich wieder hier bin.

15

00:02:44 --> 00:02:46
Also, was haben alle vor?

16

00:02:48 --> 00:02:50
-Ich helfe Scot beim Ausladen.
-Ja.

17

00:02:50 --> 00:02:52
Wir drehen heute unsere Fortsetzung.

18

00:02:53 --> 00:02:56
Ich wünschte,
ich könnte bleiben und euch zusehen.

19

00:02:56 --> 00:02:57
Viel Spaß.

20

00:02:58 --> 00:03:00
Hey, Duncan.

21

00:03:02 --> 00:03:04
Hast du Erin heute gesehen?

22

00:03:06 --> 00:03:08
Ich wollte es dir sagen.

23

00:03:08 --> 00:03:10
Sie ist gestern gegangen,
als alle weg waren.

24

00:03:11 --> 00:03:12
Gegangen?

25

00:03:12 --> 00:03:13
Was? Für immer?

26

00:03:14 --> 00:03:16
Ja. Sie sagte, sie hasst Abschiede,

27

00:03:16 --> 00:03:18
aber ich sollte dir für alles danken.

28

00:03:19 --> 00:03:19
Ok.

29

00:03:20 --> 00:03:22
Das ist komisch.

30

00:03:22 --> 00:03:24
Ich hoffe, sie wird glücklich sein.

31

00:03:26 --> 00:03:27
Ich auch.

32

00:03:29 --> 00:03:34
Schade, dass du nach dem Winterfest
keinen freien Tag hast.

33

00:03:34 --> 00:03:37
Leider kommt die Deadline
für das Theater viel zu schnell.

34
00:03:38 --> 00:03:39
Schönen Tag.

35
00:03:39 --> 00:03:40
-Tschüss.
-Tschüss.

36
00:03:40 --> 00:03:42
Tschüss! Viel Glück!

37
00:03:42 --> 00:03:43
Tschüss, Mom!

38
00:03:58 --> 00:04:00
Ok, ziehen wir es durch.

39
00:04:00 --> 00:04:02
Für Erin, für euren Vater und für uns.

40
00:04:05 --> 00:04:07
Ist der Plan klar?

41
00:04:09 --> 00:04:12
-Bringt er Eden auch bestimmt mit?
-Oh, definitiv.

42
00:04:12 --> 00:04:14
Sie ist sein kleiner Lakai.

43
00:04:15 --> 00:04:16
Bode?

44
00:04:16 --> 00:04:17
Ich bin bereit.

45

00:04:18 --> 00:04:21
Was passiert,
wenn wir Gabe im Brunnenhaus einsperren?

46
00:04:23 --> 00:04:24
Er ist nicht gefangen.

47
00:04:25 --> 00:04:26
Er ist zerstört.

48
00:04:26 --> 00:04:30
Das Überschreiten der Schwelle
lässt ein Echo verschwinden.

49
00:04:31 --> 00:04:34
Darum sollte ich Dodge
den Überall-Schlüssel geben.

50
00:04:35 --> 00:04:38
Damit sie aus dem Abstellraum
fliehen konnte.

51
00:04:39 --> 00:04:41
Ich verstehe den Plan,

52
00:04:42 --> 00:04:43
aber ich kann mehr.

53
00:04:44 --> 00:04:46
Dunc, er will dich.

54
00:04:47 --> 00:04:48
Du musst der Köder sein.

55
00:04:49 --> 00:04:52
Ich bin bereit, wenn ich gebraucht werde.

56

00:04:53 --> 00:04:54
Danke.

57

00:04:58 --> 00:04:59
Ich hoffe, das klappt.

58

00:05:01 --> 00:05:02
Das wird es.

59

00:05:03 --> 00:05:06
Wir haben das Überraschungsmoment.

60

00:05:07 --> 00:05:08
Glaubst du wirklich,

61

00:05:09 --> 00:05:12
sie wollen, dass du kommst,
nur um den blöden Film zu drehen?

62

00:05:12 --> 00:05:16
Es ist egal. In dieses Haus zu kommen,
bringt uns zu Duncan.

63

00:05:17 --> 00:05:20
Vielleicht sollten wir
einen Backup-Plan haben.

64

00:05:20 --> 00:05:22
Und wie immer...

65

00:05:24 --> 00:05:28
Ich bin dir schon 12 Schritte voraus.

66

00:05:28 --> 00:05:29
Klasse.

67

00:05:29 --> 00:05:32

Also gehen wir rüber, brechen die Tür ein,

68

00:05:32 --> 00:05:35

benutzen den Ketten-Schlüssel,
schnappen Duncan.

69

00:05:35 --> 00:05:37

Nein, der ist unser Backup.

70

00:05:37 --> 00:05:39

Wir finden heraus, was sie wissen,

71

00:05:40 --> 00:05:42

dann schnappen wir Duncan,
werfen ihn in den Truck

72

00:05:43 --> 00:05:45

und bringen ihn zur Schmiede,
um den Schlüssel zu machen.

73

00:05:46 --> 00:05:50

-Bringst du nicht alle Schlüssel?
-Doch, aber nicht den Echo-Schlüssel.

74

00:05:50 --> 00:05:51

Der bleibt hier.

75

00:05:52 --> 00:05:54

Warum hat dein Plan so viele Schritte?

76

00:05:54 --> 00:05:57

Hätte ich das Sagen,
würde er schon den Schlüssel machen.

77

00:05:58 --> 00:05:59

Bist du ein Idiot?

78

00:05:59 --> 00:06:01
Verstehst du das noch nicht?

79

00:06:02 --> 00:06:06
Sie haben Schlüssel,
die sie als Waffen benutzen können.

80

00:06:07 --> 00:06:08
Um das zu vermeiden,

81

00:06:08 --> 00:06:11
schnappen wir Duncan,
wenn sie es nicht erwarten.

82

00:06:11 --> 00:06:14
-Macht das jetzt Sinn?
-Wer ist der Idiot hier?

83

00:06:16 --> 00:06:18
Denn was, wenn sie es erwarten?

84

00:06:19 --> 00:06:21
Es ist möglich,
dass sie dir auf der Schliche sind.

85

00:06:22 --> 00:06:24
Egal. Sie können nicht mit mir mithalten.

86

00:06:26 --> 00:06:29
Sei ehrlich, ich weiß,
worum es hier wirklich geht.

87

00:06:30 --> 00:06:32
Du willst nicht,
dass dein Mädchen verletzt wird.

88

00:06:33 --> 00:06:34
Genug!

89

00:06:34 --> 00:06:36
Keine Widerrede mehr.

90

00:06:36 --> 00:06:39
Du existierst nur, um mir zu dienen.

91

00:06:39 --> 00:06:43
Kein: "Hey, hast du darüber nachgedacht?"
Kein: "Hey, probieren wir das?"

92

00:06:43 --> 00:06:44
Kapiert?

93

00:06:44 --> 00:06:45
Ok!

94

00:06:47 --> 00:06:50
Hol unsere Testperson
und wir verschwinden.

95

00:07:09 --> 00:07:12
ICH WEISS, WER VON DIR GESTOHLLEN HAT

96

00:07:23 --> 00:07:25
-Ist alles in Ordnung?
-Ja.

97

00:07:25 --> 00:07:29
Ich muss nur nach einem Schüler sehen.
Hast du noch Mathe-Hausaufgaben?

98

00:07:30 --> 00:07:31

Ok.

99

00:07:43 --> 00:07:45

Alter! Du hattest Glück! Du bist schlecht!

100

00:07:45 --> 00:07:48

Glück! Mann,
ich habe dieses Spiel erfunden.

101

00:07:49 --> 00:07:51

Was zum Teufel, Mann?
Oh, Mr. Bennett, was ist?

102

00:07:51 --> 00:07:55

Du weißt angeblich etwas über
den Diebstahl meines Artefakts.

103

00:07:56 --> 00:07:58

Ich weiß nichts.

104

00:07:58 --> 00:08:01

Oh Mann. Was hast du jetzt gestohlen?

105

00:08:01 --> 00:08:04

Gar nichts. Echt. Ich schwöre.

106

00:08:04 --> 00:08:06

Jemand schickte mir eine E-Mail.

107

00:08:06 --> 00:08:09

-Ich war es nicht.
-Ok, komm schon.

108

00:08:10 --> 00:08:13

Brinker, sag ihm,
was du mit diesem Artefakt gemacht hast.

109

00:08:19 --> 00:08:22

Oh, ok. Verstehe.

110

00:08:22 --> 00:08:26

Ich habe es nicht gestohlen, Mr. Bennett.

Ich weiß nicht, wer.

111

00:08:27 --> 00:08:31

Soll dich Coach Carlson etwa
aus dem Hockeyteam werfen?

112

00:08:31 --> 00:08:33

Wow, es wird nie wieder vorkommen.

113

00:08:33 --> 00:08:34

Besser nicht!

114

00:08:36 --> 00:08:37

Ok, tut mir leid.

115

00:08:40 --> 00:08:42

-Hey.

-Das war heftig.

116

00:08:43 --> 00:08:46

-Alles in Ordnung?

-Ja, ich...

117

00:08:48 --> 00:08:50

-Ich brachte dir Kaffee.

-Danke.

118

00:08:54 --> 00:08:56

Willst du reden?

119

00:08:58 --> 00:09:00

Ja, klar.

120

00:09:03 --> 00:09:05

Mir wurde etwas gestohlen.

121

00:09:05 --> 00:09:07

Und du dachtest, die haben es getan?

122

00:09:08 --> 00:09:11

Einer sagte, der andere hat es gestohlen.

123

00:09:12 --> 00:09:14

Was wurde gestohlen?

124

00:09:14 --> 00:09:18

Ein historisches Artefakt,
das seit Generationen in der Familie ist.

125

00:09:20 --> 00:09:23

Ich wäre auch sauer,
wenn so etwas verschwinden würde.

126

00:09:23 --> 00:09:26

Dieses Artefakt ist dir wichtig.

127

00:09:27 --> 00:09:29

Was genau ist das?

128

00:09:32 --> 00:09:37

Wenn ich darüber rede, wirst du denken,
ich hätte den Verstand verloren.

129

00:09:37 --> 00:09:40

Du hattest ein Puppenhaus meines Hauses.

130

00:09:41 --> 00:09:42

Und ich bin noch hier.

131

00:09:47 --> 00:09:52
Es ist ein verdrehtes Stück
seltenes Eisen.

132

00:09:52 --> 00:09:54
Wie eine geschmolzene Musketenkugel,

133

00:09:54 --> 00:09:57
und stammt aus dem Unabhängigkeitskrieg.

134

00:09:57 --> 00:10:01
Es wurde in meiner Familie weitergegeben,
zusammen mit etwas anderem.

135

00:10:03 --> 00:10:04
Was denn noch?

136

00:10:05 --> 00:10:07
Der Tagebucheintrag meines Vorfahren.

137

00:10:07 --> 00:10:09
Darin steht, woher das Objekt kam.

138

00:10:10 --> 00:10:12
Wo kommt es her?

139

00:10:13 --> 00:10:14
Willst du das echt hören?

140

00:10:21 --> 00:10:25
Er beschreibt es
als Öffnung in einer Höhle.

141

00:10:26 --> 00:10:27

Einen Eingang.

142
00:10:28 --> 00:10:29
Ein Eingang zu was?

143
00:10:30 --> 00:10:31
Ins Jenseits.

144
00:10:33 --> 00:10:36
Eine Geisterwelt
von überwältigender übernatürlicher Kraft.

145
00:10:37 --> 00:10:39
Das gestohlene Artefakt

146
00:10:39 --> 00:10:42
ist der Schlüssel,
um diesen Eingang zu öffnen,

147
00:10:42 --> 00:10:44
wenn ich ihn finde.

148
00:10:47 --> 00:10:50
Bist du deshalb nach Matheson gekommen?

149
00:10:51 --> 00:10:53
Um ihn zu finden?

150
00:10:53 --> 00:10:57
Wir brauchten einen Tapetenwechsel,
aber das war einer der Gründe.

151
00:11:01 --> 00:11:03
Wie ist es möglich, dass du mich

152
00:11:03 --> 00:11:06

nicht in die Klapsmühle bringen willst?

153

00:11:06 --> 00:11:09

Weil ich das auch mal durchmachte.

154

00:11:09 --> 00:11:14

Du hast Hockey-Bros beschuldigt,
wegen einem 300 Jahre alten Eisen?

155

00:11:15 --> 00:11:18

Ich versuchte, eine völlig
sinnlose Tragödie zu verstehen.

156

00:11:20 --> 00:11:22

Nach Rendells Mord

157

00:11:23 --> 00:11:26

suchte ich nach Antworten,
deshalb zog ich hierher.

158

00:11:27 --> 00:11:30

Ich dachte, es kann nicht zufällig sein.
Es muss mehr geben.

159

00:11:30 --> 00:11:31

Ich...

160

00:11:32 --> 00:11:36

Ich suchte nach Hinweisen
oder Verbindungen,

161

00:11:37 --> 00:11:39

um irgendeinen Sinn zu finden.

162

00:11:39 --> 00:11:42

Nicht, weil es ihn gab,
sondern weil ich ihn brauchte.

163

00:11:43 --> 00:11:47
Es würde also helfen,
wenn man definitiv wüsste,

164

00:11:47 --> 00:11:50
dass es etwas jenseits
dieser sterblichen Ebene gibt.

165

00:11:50 --> 00:11:54
Wäre es nicht ein friedvolles Gefühl,
zu wissen, dass Rendell

166

00:11:54 --> 00:11:57
irgendwo da draußen ist und...

167

00:11:59 --> 00:12:01
...du ihn wiedersehen könntest?

168

00:12:03 --> 00:12:06
Es ist ok, sich ein wenig zu verlieren.

169

00:12:06 --> 00:12:09
Du musst dich nur wiederfinden.

170

00:12:13 --> 00:12:14
Weise Worte.

171

00:12:15 --> 00:12:17
Weil Joe Ridgeway das zu mir gesagt hat,

172

00:12:17 --> 00:12:20
als ich genau dort war, wo du jetzt bist.

173

00:12:22 --> 00:12:24
Um mich wiederzufinden,

174

00:12:25 --> 00:12:27
musste ich akzeptieren, was passiert ist.

175

00:12:32 --> 00:12:33
Ich bin noch nicht bereit.

176

00:12:49 --> 00:12:50
-Hey.
-Hey.

177

00:12:51 --> 00:12:52
Ich bin bereit.

178

00:12:54 --> 00:12:57
Du musst das nicht tun. Hier zu sein.

179

00:12:57 --> 00:12:58
Was?

180

00:12:59 --> 00:13:02
Kinsey, was soll ich sonst tun? Wie...

181

00:13:02 --> 00:13:03
Danke.

182

00:13:05 --> 00:13:06
Ja, klar.

183

00:13:08 --> 00:13:09
Bittere Schokolade.

184

00:13:12 --> 00:13:14
Wozu sind Freunde da?

185

00:13:25 --> 00:13:28
Was, wenn ich nicht mehr
nur Freunde sein will?

186
00:13:38 --> 00:13:39
Es wird Zeit.

187
00:13:52 --> 00:13:54
Wir sollten loslegen.

188
00:14:17 --> 00:14:18
Was machen wir noch mal?

189
00:14:46 --> 00:14:47
Bist du bereit?

190
00:14:49 --> 00:14:50
Ja.

191
00:15:01 --> 00:15:02
Hey, Leute!

192
00:15:02 --> 00:15:04
-Hey!
-Neuer Truck?

193
00:15:04 --> 00:15:05
Oh, ja.

194
00:15:05 --> 00:15:08
Jemand hat ihn mir geliehen.

195
00:15:08 --> 00:15:10
-Er gefällt mir.
-Danke.

196

00:15:12 --> 00:15:13

-Hey.

-Hey.

197

00:15:15 --> 00:15:17

Oh mein Gott. Duncan geht es besser.

198

00:15:17 --> 00:15:19

Gute Neuigkeiten.

199

00:15:19 --> 00:15:22

Ich weiß! Ich kann es nicht glauben.

Es schien schon vergeblich.

200

00:15:24 --> 00:15:25

Wo ist er denn?

201

00:15:25 --> 00:15:28

Oben. Er redet
mit seinem Verlobten Brian in Japan.

202

00:15:36 --> 00:15:37

Er ist da.

203

00:15:39 --> 00:15:41

Er kommt. Wiederhole, er kommt.

204

00:15:42 --> 00:15:43

Wiederhole, er kommt.

205

00:15:44 --> 00:15:45

Verstanden.

206

00:15:49 --> 00:15:51

Ich traf Eden in der Mensa.

207

00:15:52 --> 00:15:54
Sie wollte am Film mitarbeiten.

208
00:15:55 --> 00:15:56
-Wirklich?
-Ja.

209
00:15:57 --> 00:16:01
Sie sagte, sie bereue es,
beim ersten nicht dabei gewesen zu sein.

210
00:16:03 --> 00:16:04
Stimmt's, Eden?

211
00:16:05 --> 00:16:06
-Sicher.
-Toll!

212
00:16:06 --> 00:16:08
Je mehr, desto besser.

213
00:16:08 --> 00:16:11
Scot bereitet oben die Szene vor.
Schickte er das Drehbuch?

214
00:16:11 --> 00:16:15
Ja. Unfassbar, ich dachte,
er hat eine Schreibblockade.

215
00:16:15 --> 00:16:17
Er hatte wohl eine Eingebung.

216
00:16:21 --> 00:16:24
Deiner Mom macht es nichts,
dass wir im Haus sind?

217
00:16:24 --> 00:16:25

Nein, sie arbeitet.

218

00:16:28 --> 00:16:31

Was ist mit Erin? Wo ist sie?

219

00:16:33 --> 00:16:34

Sie ist weg.

220

00:16:36 --> 00:16:37

Wohin?

221

00:16:38 --> 00:16:39

Das weiß keiner.

222

00:16:39 --> 00:16:42

Wir glauben,
sie wollte einfach nur hier weg.

223

00:16:42 --> 00:16:44

Von vorne anfangen.

224

00:16:46 --> 00:16:47

Macht Sinn.

225

00:16:48 --> 00:16:51

Whac-a-Bode 2.0.

226

00:16:52 --> 00:16:53

Whac-a-Tyler! Blitzrunde!

227

00:16:53 --> 00:16:56

Den Regeln oder dem Spiel
stimmte ich nicht zu.

228

00:16:56 --> 00:16:58

Runter! Jetzt bin ich dran.

229

00:16:58 --> 00:16:59
Was geht, Leute?

230

00:17:00 --> 00:17:03
Danke, wegen dem Erinnerungsschlüssel.

231

00:17:03 --> 00:17:06
-Das half Duncan.
-Schön, dass ich helfen konnte.

232

00:17:07 --> 00:17:08
Ich freue mich auf ihn.

233

00:17:10 --> 00:17:12
Eden hat sich freiwillig gemeldet.

234

00:17:12 --> 00:17:15
Vielleicht macht sie das Catering?

235

00:17:15 --> 00:17:16
Das was?

236

00:17:16 --> 00:17:18
Snacks für die Crew zusammenstellen.

237

00:17:21 --> 00:17:22
Ich liebe Snacks.

238

00:17:23 --> 00:17:25
Ich auch. Sie sind lecker.

239

00:17:31 --> 00:17:31
Perfekt.

240

00:17:32 --> 00:17:34
Geh zu Tyler in die Küche. Wir sind oben.

241
00:17:40 --> 00:17:41
Komm schon.

242
00:17:41 --> 00:17:43
Also wird Duncan auch helfen?

243
00:17:44 --> 00:17:47
-Ja, sobald er mit dem Anruf fertig ist.
-Ok, cool.

244
00:17:51 --> 00:17:52
Amhropeta selbst!

245
00:17:52 --> 00:17:54
-Hey, was geht, Mann?
-Hey.

246
00:17:55 --> 00:17:59
Hör zu, ich weiß es wirklich zu schätzen,
dass du noch dabei bist,

247
00:17:59 --> 00:18:02
trotz unseres kleinen Streits.

248
00:18:03 --> 00:18:04
Schnee von gestern.

249
00:18:05 --> 00:18:10
Ok, cool. Gut, dann los.
Hast du das Drehbuch gelesen?

250
00:18:11 --> 00:18:12
Ja. Es ist toll.

251
00:18:12 --> 00:18:16
Als hätte Carpenter
Die Schöne und das Biest geschrieben.

252
00:18:17 --> 00:18:18
Ich werde rot.

253
00:18:19 --> 00:18:23
Ok, unsere erste Szene
ist Amandas Traumsequenz,

254
00:18:23 --> 00:18:26
Unsere Heldin stellt sich Amhropeta
als einen Menschen vor.

255
00:18:27 --> 00:18:28
-Alles klar.
-Ok?

256
00:18:29 --> 00:18:30
Wo ist Doug?

257
00:18:32 --> 00:18:33
Douglas, ja.

258
00:18:33 --> 00:18:36
Er ging los, um farbige Vorsatzscheiben

259
00:18:36 --> 00:18:38
für den Dreh im Dunkeln zu holen.

260
00:18:39 --> 00:18:41
Was ist mit Zadie?

261
00:18:41 --> 00:18:45
Ist krank. Ein paar verdorbene Fische

in Bills Eintopf gestern.

262

00:18:50 --> 00:18:52

-Sie hätte von Phils holen sollen.
-Phils!

263

00:18:54 --> 00:18:57

Ok, geht auf eure Markierungen,
und wir legen los.

264

00:19:03 --> 00:19:08

Ok, wir haben Wasser, Limo, Saft.

265

00:19:10 --> 00:19:11

Das gehört meinem Onkel.

266

00:19:11 --> 00:19:14

Ich sage ihm "Danke", wenn ich ihn sehe.

267

00:19:20 --> 00:19:21

Ok.

268

00:19:22 --> 00:19:27

Wir haben Wurst,
also können wir Sandwiches machen.

269

00:19:28 --> 00:19:30

Mache du doch du die Sandwiches,

270

00:19:30 --> 00:19:32

und ich gehe nach oben und sehe zu.

271

00:19:35 --> 00:19:36

Warte, Eden.

272

00:19:38 --> 00:19:42

-Willst du einen Zaubertrick sehen?
-Nein, eigentlich nicht.

273

00:19:43 --> 00:19:45
Komm schon. Nur eine Sekunde.

274

00:19:46 --> 00:19:47
Sieh einfach zu.

275

00:19:49 --> 00:19:50
Na schön.

276

00:19:54 --> 00:19:56
Behalte die Traube im Auge.

277

00:20:11 --> 00:20:13
Ok, wo ist die Traube?

278

00:20:16 --> 00:20:17
Wähle eine.

279

00:20:19 --> 00:20:20
Wähle eine.

280

00:20:20 --> 00:20:23
Ok. Himmel, entspann dich.

281

00:20:23 --> 00:20:24
Die hier.

282

00:20:26 --> 00:20:28
Du verlierst.

283

00:20:34 --> 00:20:35
Was zum Teufel?

284

00:20:46 --> 00:20:47
Lasst mich raus...

285

00:20:53 --> 00:20:56
-Es hat funktioniert.
-Natürlich hat es das.

286

00:20:57 --> 00:20:58
Ok.

287

00:20:59 --> 00:21:02
Ich schaue oben nach ihnen. Alles ok?

288

00:21:02 --> 00:21:03
Ein Kinderspiel.

289

00:21:08 --> 00:21:10
Aloha.

290

00:21:11 --> 00:21:15
Ok, das ist das erste Mal,
dass ihr euch wirklich seht,

291

00:21:15 --> 00:21:17
zumindest im Traum.

292

00:21:18 --> 00:21:20
Alles klar, und die Probe läuft.

293

00:21:21 --> 00:21:23
-Gabe?
-Ja.

294

00:21:23 --> 00:21:24
Ja. Sorry.

295
00:21:28 --> 00:21:29
Du bist es.

296
00:21:31 --> 00:21:34
Du erkennst mich?

297
00:21:36 --> 00:21:39
Irgendwie wusste ich,
dass du mehr bist als diese Schale.

298
00:21:41 --> 00:21:42
Die ganze Zeit

299
00:21:43 --> 00:21:46
wusste ich nie, ob du mich gesehen hast.

300
00:21:47 --> 00:21:48
Ich sehe dich jetzt.

301
00:21:49 --> 00:21:50
Und Schnitt.

302
00:21:50 --> 00:21:52
Sorry, ich wollte nicht stören.

303
00:21:53 --> 00:21:54
Ok, gut. Gabe.

304
00:21:55 --> 00:21:59
Etwas mehr Erleichterung,
wenn wir Amandas Akzeptanz sehen.

305
00:21:59 --> 00:22:00
Beim nächsten Mal.

306

00:22:01 --> 00:22:02
-Ok.
-Klasse.

307
00:22:09 --> 00:22:13
Eine Minute. Entschuldigung.
Ich bin eine Ein-Mann-Crew.

308
00:22:13 --> 00:22:19
Dein Gesicht, als das runterkam.
Du meintest nur so: "Was?"

309
00:22:46 --> 00:22:48
Halte den Becher fest, Jamie!

310
00:22:51 --> 00:22:52
Wo ist Eden?

311
00:22:54 --> 00:22:57
Bode zeigt ihr einen neuen Zaubertrick.

312
00:22:58 --> 00:22:59
-Kenne ich.
-Ok, cool.

313
00:22:59 --> 00:23:03
Ich ändere nur die Beleuchtung,
und wir können loslegen.

314
00:23:03 --> 00:23:06
Mist. Mein Belichtungsmesser
ist in Kinseys Zimmer.

315
00:23:06 --> 00:23:07
Ich hole ihn.

316
00:23:07 --> 00:23:10

Toll. Er ist in meiner Kameratasche.
Außentasche.

317

00:23:17 --> 00:23:20
Sollte Amanda nicht
Amhropetas Hand nehmen?

318

00:23:21 --> 00:23:22
Ja, das ist toll.

319

00:23:24 --> 00:23:25
Was meinst du, Amhropeta?

320

00:23:27 --> 00:23:28
Ja, klar.

321

00:24:00 --> 00:24:01
Du Miststück!

322

00:24:01 --> 00:24:04
Hilfe! Scot, Tyler!

323

00:24:09 --> 00:24:10
Nein!

324

00:24:13 --> 00:24:14
Jamie?

325

00:24:17 --> 00:24:20
Du sollst hier nicht rein,
wenn ich nicht da bin.

326

00:24:20 --> 00:24:22
Ich habe nur gespielt.

327

00:24:22 --> 00:24:25

Kein Spielzeug. Eine Antiquität.
Nimm den Arm raus.

328
00:24:29 --> 00:24:30
Dad!

329
00:24:37 --> 00:24:38
Seltsam.

330
00:24:43 --> 00:24:45
Wann bekamst du den Schlüssel?

331
00:24:52 --> 00:24:55
Ok, geh auf dein Zimmer.
Ich muss arbeiten.

332
00:25:00 --> 00:25:01
Nein!

333
00:25:11 --> 00:25:13
Wir machen es auf die harte Tour.

334
00:25:16 --> 00:25:17
Tyler!

335
00:25:22 --> 00:25:23
Wo ist dein Onkel?

336
00:25:23 --> 00:25:25
Ich bin hier, Arschloch.

337
00:25:27 --> 00:25:28
Unser Held.

338
00:25:28 --> 00:25:30
Nein, Duncan, nein!

339

00:25:30 --> 00:25:31
Lass sie gehen, Dodge.

340

00:25:32 --> 00:25:34
Na schön. Ich brauche nur dich.

341

00:25:40 --> 00:25:41
Danke, Scot.

342

00:25:43 --> 00:25:45
Ich fragte mich,
wie ich den zurückbekomme.

343

00:25:49 --> 00:25:50
Scot!

344

00:26:05 --> 00:26:08
Zurück!

345

00:26:13 --> 00:26:14
Das bist gleich du.

346

00:26:20 --> 00:26:22
Leute!

347

00:26:30 --> 00:26:31
Hi, Onkel Duncan.

348

00:26:34 --> 00:26:35
Onkel Dunc!

349

00:26:35 --> 00:26:37
Ich sagte ja, sie wissen alles.

350

00:26:46 --> 00:26:48
Lass mich los!

351
00:26:49 --> 00:26:51
Kinsey! Tyler!

352
00:26:54 --> 00:26:55
Onkel Dunc!

353
00:27:00 --> 00:27:02
-Bis später, Arschlöcher.
-Nein.

354
00:27:03 --> 00:27:05
-Was?
-Wir sind fertig, Eden.

355
00:27:11 --> 00:27:13
Gabe!

356
00:27:18 --> 00:27:19
Wo bringt er sie hin?

357
00:27:23 --> 00:27:24
Ist das ein Scherz?

358
00:27:26 --> 00:27:29
Was? Wirst du gegen mich kämpfen?

359
00:27:30 --> 00:27:31
Wenn es sein muss.

360
00:27:32 --> 00:27:35
Ok. Ich wollte das schon sehr lange tun.

361
00:27:36 --> 00:27:37

Wirklich?

362
00:27:38 --> 00:27:39
Nur zu.

363
00:28:03 --> 00:28:04
Kinsey!

364
00:28:12 --> 00:28:13
-Zurück!
-Hey, lass ihn los!

365
00:28:14 --> 00:28:15
Zurück!

366
00:28:17 --> 00:28:18
Weg da!

367
00:28:24 --> 00:28:27
Das muss man dir lassen.
Das war beeindruckend.

368
00:28:28 --> 00:28:31
Ernsthaft, meisterhafte Auftritte.

369
00:28:33 --> 00:28:35
Ohne den Vogel...

370
00:28:37 --> 00:28:38
...wäre es noch schlimmer.

371
00:28:40 --> 00:28:41
Was willst du?

372
00:28:55 --> 00:28:58
Nur weil ich den Schlüssel machte,

kann ich es nicht noch mal.

373

00:29:02 --> 00:29:04

Ich hoffe, das stimmt nicht.

374

00:29:04 --> 00:29:05

Um Bodes willen.

375

00:29:06 --> 00:29:08

Tu es nicht, Onkel Dunc!

376

00:29:12 --> 00:29:14

Bekommst du genug Luft?

377

00:29:14 --> 00:29:18

Halt! Ich mache den Schlüssel,
wenn du ihn gehen lässt.

378

00:29:24 --> 00:29:26

Ich weiß was Besseres.

379

00:29:27 --> 00:29:29

Du machst den Schlüssel,

380

00:29:29 --> 00:29:31

ich lasse euch beide gehen.

381

00:29:32 --> 00:29:35

Das werde ich. Ich verspreche es.

382

00:29:35 --> 00:29:38

Mich interessiert nur mein Schlüssel.

383

00:29:47 --> 00:29:49

Dafür muss ich deine Absicht kennen.

384
00:30:01 --> 00:30:02
Was soll er tun?

385
00:30:05 --> 00:30:07
Ok, denk doch mal nach, ok?

386
00:30:09 --> 00:30:12
Gabe hat dich hintergangen.

387
00:30:12 --> 00:30:15
Er hat dich benutzt und hiergelassen.

388
00:30:15 --> 00:30:17
-Er verdient deine Hilfe nicht.
-Ok?

389
00:30:17 --> 00:30:22
Lass Scot einfach gehen
und sag uns, wo Gabe ist.

390
00:30:22 --> 00:30:23
Ok?

391
00:30:28 --> 00:30:30
Scot!

392
00:30:55 --> 00:30:57
Drücke weiter darauf.

393
00:30:59 --> 00:31:00
Alles ok?

394
00:31:02 --> 00:31:03
Eden ist weg.

395

00:31:06 --> 00:31:08
Er macht irgendwo einen Schlüssel.

396
00:31:09 --> 00:31:12
Durch die Tür
sah es aus wie eine Art Hütte.

397
00:31:13 --> 00:31:14
Die Frage ist, wo?

398
00:31:18 --> 00:31:20
Eden vergaß ihre Jacke.

399
00:31:28 --> 00:31:29
Was ist das?

400
00:31:30 --> 00:31:35
Lieferscheine für Burger
und Pizza und Gyros.

401
00:31:39 --> 00:31:41
An eine Adresse. 60 Bear Creek Road.

402
00:31:41 --> 00:31:43
-Wo ist das?
-Ich sehe nach.

403
00:31:45 --> 00:31:49
Bum. Das ist tief im Wald.
Das ist auf der anderen Seite der Stadt.

404
00:31:49 --> 00:31:53
Eine Art Hütte,
in der man eine Schlüsselschmiede hat?

405
00:31:54 --> 00:31:54
Hoffen wir's.

406
00:31:55 --> 00:31:55
Kommt.

407
00:32:09 --> 00:32:11
Du hast schon so viel zerstört.

408
00:32:13 --> 00:32:14
Wo ist das Ende für dich?

409
00:32:17 --> 00:32:19
Was hat dein Bruder alles zerstört?

410
00:32:20 --> 00:32:22
-Mal nachgedacht?
-Rendell?

411
00:32:22 --> 00:32:26
Ich bin wegen seiner Gier hier.
Er wollte die Schwarze Tür öffnen

412
00:32:26 --> 00:32:29
und einen Schlüssel machen,
um sich an Magie zu erinnern.

413
00:32:30 --> 00:32:32
Seine Schuld, dass ich in Lucas war.

414
00:32:32 --> 00:32:35
Lucas ist noch irgendwo da drin.

415
00:32:35 --> 00:32:37
Lucas war schwach.

416
00:32:37 --> 00:32:39
Er ließ Rendell alles entscheiden.

417

00:32:40 --> 00:32:43
Und er war Ellie so ergeben.
Wofür? Es war erbärmlich.

418

00:32:43 --> 00:32:44
Er war nicht schwach.

419

00:32:45 --> 00:32:48
Er war lustig, liebevoll und nett.

420

00:32:48 --> 00:32:50
Er hatte das alles nicht verdient.

421

00:32:51 --> 00:32:54
Bin ich etwa nicht witzig?
Liebevoll? Nett?

422

00:32:55 --> 00:32:58
-Es ist subjektiv...
-Sie werden dich aufhalten!

423

00:33:02 --> 00:33:03
Wirklich?

424

00:33:05 --> 00:33:08
Wie damals, mit deinem süßen Lichtschwert?

425

00:33:10 --> 00:33:14
Oder als deine Geschwister
Ellie durch die Schwarze Tür warfen?

426

00:33:16 --> 00:33:17
So aufhalten?

427

00:33:19 --> 00:33:20

Meinst du das?

428

00:33:29 --> 00:33:31

Dein Onkel macht das besser richtig.

429

00:33:34 --> 00:33:35

Wie lange noch?

430

00:33:37 --> 00:33:39

Der Prozess ist der Prozess.

431

00:33:40 --> 00:33:43

Jetzt muss ich dem Schlüssel
seine Absicht geben.

432

00:33:55 --> 00:33:58

-Funktioniert es?
-Wenn du still bist.

433

00:34:00 --> 00:34:02

-Wer ist das?
-Keine Sorge.

434

00:34:02 --> 00:34:05

-Wer ist da drin?
-Mach den verdammten Schlüssel.

435

00:34:10 --> 00:34:12

Blutopfer, oder?

436

00:34:14 --> 00:34:16

Hat Chamberlin deswegen gelogen?

437

00:34:19 --> 00:34:20

Es muss Locke-Blut sein.

438

00:34:22 --> 00:34:23
Natürlich.

439
00:34:58 --> 00:35:00
2,8 KM
NÄCHSTE LINKS

440
00:35:01 --> 00:35:02
Gut, dann links.

441
00:35:03 --> 00:35:04
Zeit?

442
00:35:05 --> 00:35:06
Noch zehn Minuten.

443
00:35:22 --> 00:35:24
-Ist er fertig?
-Sollte er.

444
00:35:44 --> 00:35:45
Ok?

445
00:35:47 --> 00:35:48
Lass Bode gehen.

446
00:35:50 --> 00:35:52
Erst, wenn er funktioniert.

447
00:36:01 --> 00:36:03
Das Letzte, was Eden für mich tat.

448
00:36:04 --> 00:36:06
Ein Versuchskaninchen.

449
00:36:07 --> 00:36:10

-Machst du Witze?
-Ich muss ihn ausprobieren.

450
00:36:10 --> 00:36:12
Es sei denn,
ich soll deinen Neffen nehmen.

451
00:36:16 --> 00:36:18
-Du wirst es bereuen.
-Das bezweifle ich.

452
00:36:20 --> 00:36:22
In meiner Welt, verzehrt uns das Chaos,

453
00:36:22 --> 00:36:24
und wir verzehren das Chaos.

454
00:36:29 --> 00:36:30
Aber hier...

455
00:36:32 --> 00:36:37
...hat diese Welt so viel Potenzial,
wiedergeboren und verzehrt zu werden.

456
00:36:37 --> 00:36:39
Um regiert zu werden.

457
00:36:43 --> 00:36:44
Hey. Das ist nicht witzig.

458
00:36:44 --> 00:36:45
Nicht lustig,

459
00:36:47 --> 00:36:48
aber es wird Spaß machen.

460

00:36:51 --> 00:36:53
Es tut mir so leid.

461
00:36:56 --> 00:36:58
Das ist unglaublich.

462
00:36:58 --> 00:37:01
Ganz ruhig, Javi, Kumpel.
Komm schon. Das tut nicht weh.

463
00:37:01 --> 00:37:03
Oder vielleicht. Ich weiß es nicht.

464
00:37:22 --> 00:37:23
Javi.

465
00:37:24 --> 00:37:26
Schlag deinen Kopf gegen die Wand.

466
00:37:41 --> 00:37:42
Ok, hör auf.

467
00:37:55 --> 00:37:56
Gut gemacht, Onkel Dunc.

468
00:38:01 --> 00:38:02
Mach dich sauber.

469
00:38:05 --> 00:38:07
Danke für die Hilfe. Ihr könnt gehen.

470
00:38:19 --> 00:38:20
Hey.

471
00:38:22 --> 00:38:24
Komm. Lass uns verschwinden. Los!

472

00:38:26 --> 00:38:27
-Wo sind wir?
-Weiß nicht.

473

00:38:27 --> 00:38:30
Wir müssen so schnell
wie möglich wegkommen.

474

00:38:34 --> 00:38:36
Bereit für den zweiten Test?

475

00:38:37 --> 00:38:38
Natürlich.

476

00:38:41 --> 00:38:42
Töte sie beide.

477

00:38:52 --> 00:38:54
ZUTRITT VERBOTEN

478

00:38:55 --> 00:38:57
Er hat gelogen. Lauf! Los!

479

00:39:07 --> 00:39:08
Schau!

480

00:39:08 --> 00:39:11
Da ist eine Straße!
Hey! Wir müssen uns trennen.

481

00:39:11 --> 00:39:13
-Warum?
-Lauf zur Straße!

482

00:39:13 --> 00:39:14

-Was machst du?

-Geh einfach!

483

00:39:22 --> 00:39:23

Hey!

484

00:39:24 --> 00:39:25

Hier entlang.

485

00:39:50 --> 00:39:51

Ist es das?

486

00:39:52 --> 00:39:53

Das ist die Adresse.

487

00:39:55 --> 00:39:57

-Wie tief im Wald ist der Ort?

-Leute!

488

00:39:57 --> 00:39:59

Leute, Hilfe!

489

00:40:00 --> 00:40:01

Oh mein Gott.

490

00:40:02 --> 00:40:04

Bleib beim Auto. Sei bereit.

491

00:40:04 --> 00:40:05

Geht es dir gut?

492

00:40:06 --> 00:40:07

Ja.

493

00:40:07 --> 00:40:09

-Wo ist Onkel Duncan?

-Er machte Gabe einen Schlüssel.

494

00:40:09 --> 00:40:13
Gabe hat ihn bei Javi benutzt,
und dann hat der uns verfolgt.

495

00:40:38 --> 00:40:40
-Geh mit Scot zum Auto.
-Ok.

496

00:40:40 --> 00:40:41
Warte dort auf uns.

497

00:40:53 --> 00:40:54
Hey, Ty.

498

00:40:55 --> 00:40:57
-Was hat er dir angetan?
-Ich weiß nicht.

499

00:40:58 --> 00:40:59
Aber es fühlt sich gut an.

500

00:41:05 --> 00:41:07
Tut mir leid. Ich muss dich töten.

501

00:41:13 --> 00:41:15
Dunc, alles ok? Komm schon.

502

00:41:20 --> 00:41:22
Kommt schon.

503

00:41:23 --> 00:41:24
Da!

504

00:41:35 --> 00:41:36

Auf geht's!

505
00:41:39 --> 00:41:40
Los!

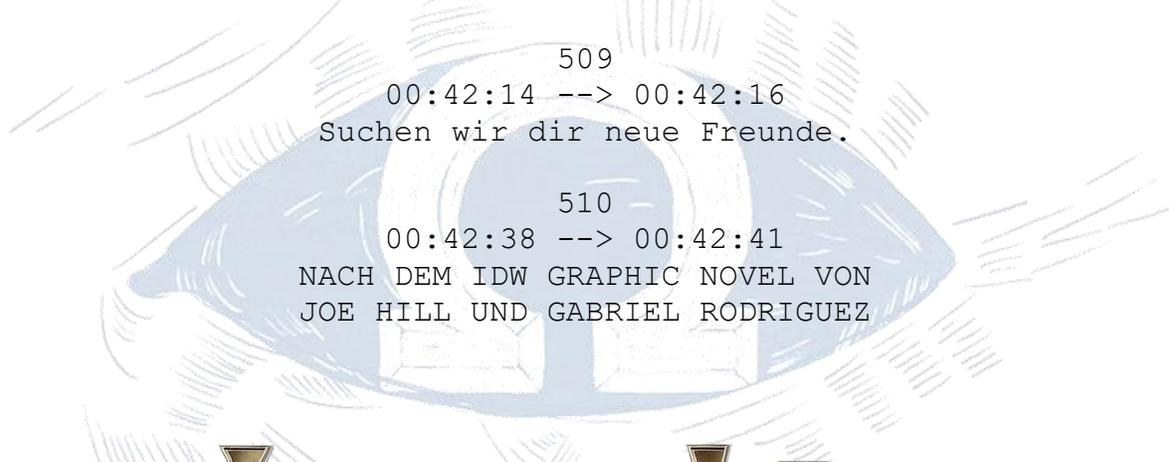
506
00:41:59 --> 00:42:00
Was ist passiert?

507
00:42:03 --> 00:42:04
Sie entkamen.

508
00:42:06 --> 00:42:07
Nicht das Ende der Welt.

509
00:42:14 --> 00:42:16
Suchen wir dir neue Freunde.

510
00:42:38 --> 00:42:41
NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL VON
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ



LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.